

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 20 (1902)  
**Heft:** 286

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester » 3.  
Ausland: Zuschlag des Postes.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . » 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Titres disparus (Abhanden gekommene Werttitel). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Saatenstand in Frankreich. — Naturalisationen in Frankreich. — Aluminium als Ersatz für Kupfer. — Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika. — Télégramme.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Le président du tribunal du district de Lausanne au détenteur inconnu des titres ci-après: Trois actions nominatives de fr. 100 de la Boulangerie des Familles, à Lausanne, nos 774, 775, 776, au nom de William de Blonay, à Lausanne, titres qui sont égarés. (W. 64)  
Sommatton vous est faite de produire ces actions au greffe du tribunal du district de Lausanne dans un délai de trois ans dès le 22 juin 1900, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
Lausanne, le 29 juillet 1902.

Le président: P. Rambert.

Le président du tribunal du district de Lausanne au détenteur inconnu des titres ci-après: 15 actions de fr. 500, au porteur, de la Caisse hypothécaire cantonale vaudoise, nos 1615, 1616, 4033, 4034, 4223, 4632, 4633, 6730, 6790, 7294, 13490, 13322, 16722, 20768 et 21198, titres qui sont égarés. (W. 65)

A l'instance de Dame Fontannaz, à Cossonay, sommation vous est faite de produire les dits titres au greffe du tribunal du district de Lausanne dans un délai de trois ans, dès le 10 mai 1900, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Lausanne, le 29 juillet 1902.

Le président: P. Rambert.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Hottingen in Zürich V. (174)  
Gemeinschuldnerin: Firma A. Widmer & Co (Kommanditgesellschaft), Holz- und Kohlenhandlung, Hottingerstrasse Nr. 46, in Zürich V.  
Datum der Konkursöffnung: 21. Juli 1902.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. Juli 1902, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Sonneneck», Gemeindefstrasse 51, in Zürich V.  
Eingabefrist: Bis 26. August 1902.

**Kt. Bern.** Konkursamt Erlach. (191)  
Gemeinschuldner: Zbinden, Fritz, Johannes sel. und der verstorbenen Katharina geb. Kurz, von Guggisberg, Inhaber der Firma «Fr. Zbinden», mechanische Ziegelei, in Erlach.  
Datum der Konkursöffnung: 21. Juli 1902.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. August 1902, nachmittags 2 Uhr, im Saale des Gasthofs zur «Erle» in Erlach.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 29. August 1902.

**Kt. Bern.** Konkursamt Nidau. (194)  
Gemeinschuldner: Kunz, Fritz, Baugeschäft, in Madretsch.  
Datum der Konkursöffnung: 12. Juli 1902.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. August 1902, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Nidau.  
Eingabefrist: Bis 30. August 1902.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Riesbach in Zürich V. (189)  
Gemeinschuldnerin: Firma M. Demmer-Broder, Maurergeschäft (Inhaberin: Frau Maria Demmer), an der Rudolfstrasse Nr. 6, in Zürich V.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 9. August 1902.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (207)  
Failli: Fontannaz, Eugène, cafetier, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 août 1902.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites d'Yverdon. (192)  
Failli: Luthi, Arnold, boulanger, à Yverdon.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 août 1902.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (197)  
Gemeinschuldnerin: Frau Rüegg-Handloser, Bertha, Josephstrasse 54, in Zürich III.  
Datum der Konkursöffnung: 2. Juli 1902.  
Datum der Einstellungsverfügung: 26. Juli 1902.  
Einspruchsfrist: Bis zum 9. August 1902.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Uster. (208)  
Gemeinschuldnerin: Hottinger-Baumgartner, Albertine, Fischhandlung (Fischerei), im Rohr Fällanden.  
Datum der Konkursöffnung: 26. Juni 1902.  
Datum der Einstellungsverfügung: 26. Juli 1902.  
Einspruchsfrist: Bis zum 11. August 1902.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (199)  
Gemeinschuldner: Jegel, Heinrich, mech. Werkstätte, im Sihlhölzli-Zürich, wohnhaft an der Aemterstrasse 40, in Zürich-Wiedikon.  
Datum der Konkursöffnung: 19. Juli 1902.  
Einspruchsfrist: Bis zum 8. August 1902.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (198)  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Jegel & Michel, Motor- und Motorwagenfabrik, im Sihlhölzli, Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 28. Juni 1902.  
Datum der Einstellungsverfügung: 21. Juli 1902.  
Einspruchsfrist: Bis zum 9. August 1902.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (193)  
Gemeinschuldner: Kern, Karl Friedrich.  
Datum der Einstellungsverfügung: 21. Juli 1902.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (204)  
Failli: Sieur Gros, Jules, négociant, Rue Gevray, 18.  
Délai d'opposition à la clôture: 9 août 1902.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Luzern.** Konkursamt Kriens und Malters in Kriens. (200)  
Gemeinschuldner: Dr. Schläpfer, J. J., Seifen- und chemische Fabrik, in Horw.  
Datum des Schlusses: 23. Juli 1902.

**Ct. de Fribourg.** Office des faillites de la Broye, à Estavayer. (205)  
Failli: Progin, Grégoire, aubergiste, aux Granges de Vesin.  
Date de la clôture: 29 juillet 1902.

**Ct. de Fribourg.** Office des faillites de la Sarine, à Fribourg. (190)  
Failli: Bessner, Louis, boulanger, à Fribourg.  
Date de la clôture: 26 juillet 1902.

**Kt. Freiburg.** Konkursamt des Seebzirks in Murten. (178)  
**Berichtigung.**  
Gemeinschuldner: Feller, Niklaus (nicht «Peller», wie in Nr. 283 publiziert), in Courtaman.  
Datum des Schlusses: 24. Juli 1902.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (206)  
Faillis: L. Gürtler & Brunet, entrepreneurs, à Porrentruy.  
Date de la clôture: 25 juillet 1902.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (203)  
= Succession répudiée de feu Loretto, Pierre, q. v. ferblantier, à Lancy.  
Date de la clôture: 9 août 1902.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern.

Konkurskreis: Nidau.

(201)

**II. Konkurssteigerung.**

Der unterzeichnete Konkursverwalter in der konkursrechtlichen Bereinigung über die ausgesohlagene Verlassenschaft des Schmutz, Johannes, gewesener Sägereibesitzer und Zimmermeister in Schwadernau, bringt Samstag, den 30. August 1902, nachmittags von 3 Uhr hinweg, in der Wirtshaft zu Schwadernau die nachbeschriebenen, im Gemeindebezirk Schwadernau gelegenen Immobilien an eine öffentliche II. Steigerung:

	Halt			Schätzung	
	ha	a	m <sup>2</sup>	Grundsteuer-Fr.	Amtliche, resp. Experten-Fr.
1) Ein Sägegebäude mit Wohnung, Schreinerwerkstatt, Wasserkammer, Schleuse und Wasserrad, für Fr. 12,400 geschätzt und versichert, Nr. 16A	—	—	—	16,000	17,000
2) Ein unter Nr. 16B für Fr. 400 versichertes Ladendörrgebäude aus Cement-Beton	—	—	—	400	400
3) Ein Wohnhaus mit Zimmeranbau, Schopf und Laube, unter Nr. 16C für Fr. 7,900 assekuriert	—	—	—	7,900	7,900
4) Eine Werkhütte, unter Nr. 16E für Fr. 2,200 versichert	—	—	—	2,200	2,200
5) Eine neu erstellte Schreinerwerkstatt, unter Nr. 16F für Fr. 9,900 brandversichert	—	—	—	9,500	9,200
6) Einen Ladenschuppen, unter Fr. 16G für Fr. 1,200 brandversichert	—	—	—	1,200	1,200
7) Den Zimmer- und Hausplatz zu diesen Gebäuden, Plan Blatt 3, Nr. 114 Zu dieser Besetzung gehört ein dingliches Wasserrecht von ca. 18 HP.	—	50	23	2,010	3,850
8) Eine Scheune mit Einfahrt, unter Nr. 16D für Fr. 5,700 brandversichert	—	—	—	6,000	6,000
9) Den Platz zu dieser Scheune, Plan Blatt 3, Nr. 112	—	27	—	1,080	1,000
10) Einen Zelgliacker, Plan Blatt 2, Nr. 17	—	17	85	450	450
11) » » » » » » » » 18	—	16	54	410	450
12) » » » » » » » » 19	—	32	9	800	900
13) » » » » » » » » (Abschnitt) Plan Blatt 2, Nr. 20/22	—	3	70	90	80
14) Den Brandaacker Plan 3, Nr. 172	—	17	70	440	450
15) » » » » » » » » 3, » 171	—	15	70	390	400
16) » Kiesablagungsplatz, Plan 3, Nr. 118	—	40	40	440	500
17) » Unterenseinschlag » 6, » 364	—	1	89	30	4,200
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>40</b>	<b>51</b>	<b>53,100</b>	<b>56,180</b>

Total-Brandversicherung der Gebäude Fr. 39,700.

Sägerei und Schreinerei sind in gutem Zustande und mit den neuesten maschinellen Einrichtungen versehen. Die zugehörigen Pertinenzien haben einen amtlichen Schätzungswert von Fr. 9,020.

Die Steigerungsgedinge sind vom 10. bis 20. August 1902 im Bureau des unterzeichneten Konkursverwalters zur Einsicht aufgelegt.

Zur Besichtigung der Steigerungsobjekte wolle man sich an Herrn Bendicht Moser-Schmutz in Schwadernau wenden.

An der I. Steigerung fiel ein Angebot auf den Unterenseinschlag (Art. 17) von Fr. 4,000. Auf die übrigen Liegenschaften ist kein Angebot gemacht worden.

Nidau, den 25. Juli 1902.

Der Konkursverwalter:  
E. Zürcher, Amtsnotar, Nidau.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.** (215)

Débiteur: Ducas, Alfred, marchand de chevaux, à Bulle.

Date du jugement accordant le sursis: 29 juillet 1902.

Commissaire: Le préposé aux faillites de la Gruyère, à Bulle.

Délai pour les productions: 23 août 1902.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 5 septembre 1902, à 11 heures du matin, salle du tribunal, à Bulle.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 25 août 1902.

**Ct. de Fribourg. Président du tribunal de la Sarine, à Fribourg.** (212)

Débiteurs: Zehntner, Antoine, Joseph et Cécile, composant la société en nom collectif «Frères et Sœurs Zehntner (Geschwister Zehntner)», à Fribourg.

Date du jugement accordant le sursis: 28 juillet 1902.

Commissaire au sursis concordataire: Alex. Meuwly, substitut, à Fribourg.

Délai pour les productions: 20 août 1902.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 3 septembre 1902, à 10 heures du matin, maison judiciaire, à Fribourg.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 21 août 1902.

**Kt. Appenzell A.-Rh. Bezirksgericht Hinterland in Herisau.** (185)

Schuldner: Schweizer, Johs., Spengler, in Waldstatt.

Datum der Bewilligung der Stundung: 14. Juli 1902.

Sachwalter: Fürsprech Tanner in Herisau.  
Eingabefrist: Bis und mit 16. August 1902 beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. August 1902, vormittags 11 Uhr, im Gemeindehaus in Herisau.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 17. bis 27. August 1902 beim Sachwalter.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt.** (202)

Schuldner: Weiss-Zeller, Arthur, Huthändler.

Datum der Bewilligung: 28. Mai 1902.

Ablauf der Stundung: 18. August 1902.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung abbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne. Tribunal 1<sup>re</sup> instance, Président du tribunal de Courtelary.** (196)

Débiteur: Mathey, Arnold, fabricant d'horlogerie, à St-Imier.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 9 août 1902, dès les 10 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

**Ct. de Berne. Président du tribunal de Porrentruy.** (195)

Débiteur: Ricard, Adolphe, voyageur de commerce, à Porrentruy.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 5 septembre 1902, à 4 heures du soir, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

**Ct. de Fribourg. Président du tribunal de la Sarine, à Fribourg.** (213)

Débiteur: Winkler-Kummer, Charles, entrepreneur, à Fribourg.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 8 août 1902, à 10 heures du matin, à la maison judiciaire, à Fribourg.

**Kt. Basel-Stadt. Civilgericht des Kantons.** (209/10)

Schuldner: Kommen, S., unbeschränkt haltender Teilhaber der gewesenen Kommanditgesellschaft S. Kommen & Co in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 6. August 1902, vormittags 8<sup>1/2</sup> Uhr, vor dem Civilgerichte des Kantons Basel-Stadt in Basel, Bäumleingasse 3.

Schuldner: Weiss-Zeller, Arthur, Inhaber der Firma Arthur Weiss, Freiestrasse 88.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 6. August 1902, vormittags 8 Uhr, vor dem Civilgerichte des Kantons Basel-Stadt in Basel, Bäumleingasse 3.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Bern. Konkurskreis Bern-Stadt.** (214)

(Sachwalter: Dr Ernst Brand, Fürsprecher.)

Schuldnerin: Soz. Genossenschaft Vorwärts in Bern.

Datum der Bestätigung: 15. Juli 1902.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Bern. Gerichtspräsident von Biel (als I. Nachlassbehörde).** (211)

Schuldner: Schäfer, Xaver, Schuhhandlung, in Biel.

Datum der Bestätigung: 18. Juli 1902.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Rheinfelden.*

1902. 26. Juli. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma Müller & Wegelin, Nachf. v. Anz-Grimm in Rheinfelden (S.I. A. B. 1899, pag. 389) ist Engelbert Jaeger, von Zeihen, in Rheinfelden eingetreten. Die Firma lautet nunmehr Müller, Wegelin & Cie. z. Volkseonsum. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift zweier Gesellschafter notwendig.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds.*

1902. 23 juillet. Dans son assemblée du 9 juillet 1902, la société Loge numéro 12 de l'ordre indépendant des Bons Troupiers, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. des 22 octobre 1898, n° 292, et 12 février 1901, n° 48) a procédé au renouvellement de son comité qui est actuellement composé de MM. Albert Jeanneret, président, Henri Daum, secrétaire, et Louis Crausaz, trésorier, tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds et signant collectivement au nom de la société.

23 juillet. La société en nom collectif Croisier & Schmitt, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. du 4 avril 1902, n° 130) est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1902.

La maison C. A. Schmitt, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Charles-Alexandre Schmitt, de La Chaux-de-Fonds, y domicilié, a repris l'actif et le passif de l'ancienne société Croisier & Schmitt. Genre de commerce. Fabrication d'aiguilles. Bureaux: 1, Ruelle des Buissons.

**Genf — Genève — Ginevra**

1902. 25 juillet. Le chef de la maison Th. Marggi, aux Eaux-Vives, commencée le 15 avril 1902, est Gottlieb, dit Théophile Marggi, d'origine bernoise, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: épicerie, mercerie et droguerie. Magasins: 32, Rue des Vollandes (ancien commerce Berney).

25 juillet. La société en commandite Ch. Eggimann et Co., inscrite à Genève, pour un Bureau d'édition et une imprimerie typographique (F. o. s. d. c. du 23 avril 1892, pag. 393; 20 mai 1898, page 629; 25 juillet 1899, page 975 et 13 décembre 1901, page 1662), ayant remis son imprimerie à la société anonyme «Société générale d'imprimerie récemment publiée, reste inscrite pour son bureau d'édition, sans autres changements, et conserve ses locaux: 9, Rue Calvin.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Verschiedenes — Divers.

Saatenstand in Frankreich. Nach der Schätzung der Departements-Landwirtschaftslehrer war der Stand der Saaten am 1. Juli d. J. in Frankreich folgender: Winterweizen in 1 Departement sehr gut, in 44 Departementen gut, in 36 befriedigend, in 5 leidlich und in 1 mittelmässig. Sommerweizen in 1 Departement sehr gut, in 26 gut, in 17 befriedigend, in 3 leidlich und 1 mittelmässig. 39 Departemente bauen keinen. Mischkorn in 1 Departement sehr gut, in 34 gut, in 33 befriedigend, in 3 leidlich, in 1 mittelmässig und 15 bauen keines. Roggen in 1 Departement sehr gut, in 28 gut, in 46 befriedigend und in 11 leidlich. 1 baut keines. Winterhafer in 5 Departementen sehr gut, in 29 gut, in 28 befriedigend, in 2 leidlich, in 1 mittelmässig und 22 bauen keines. Sommerhafer in 2 Departementen sehr gut, in 28 gut, in 41 befriedigend, in 9 leidlich, 7 bauen keines. Wintergerste in 2 Departementen sehr gut, in 29 gut, in 25 befriedigend, in 2 leidlich, in 1 schlecht und 28 bauen keine. Sommergerste in 2 Departementen sehr gut, in 27 gut, in 38 befriedigend, in 6 leidlich, 1 mittelmässig, in 1 schlecht und 42 bauen keine.

Futterkräuter in 8 Departementen sehr gut, in 49 gut, in 19 befriedigend, in 2 leidlich und 9 bauen keine. Naturwiesen in 10 Departementen sehr gut, in 47 gut, 24 befriedigend, 4 leidlich und 2 haben keine.

Kunstpflanzen 11 Departemente sehr gut, 55 gut, 18 befriedigend, 2 leidlich, 1 hat keine. Kartoffeln in 35 Departementen gut, 45 befriedigend, 6 leidlich, 1 baut keine.

Zuckerrüben in 41 Departementen gut, in 18 befriedigend, in 5 leidlich und 53 bauen keine. Brennrüben in 1 Departement sehr gut, in 3 gut, in 8 befriedigend, in 2 leidlich und 73 bauen keine. Futterrüben in 2 Departementen sehr gut, in 31 gut, 43 befriedigend, 10 leidlich, 2 bauen keine. Röhren in 14 Departementen gut, 40 befriedigend, 12 leidlich, 8 mittelmässig, 13 haben keine. Most-Äpfel und -Birnen in 1 Departement gut, 14 Departementen befriedigend, 13 leidlich, 16 mittelmässig, 5 schlecht und 38 haben keine.

Naturalisationen in Frankreich. Im Jahr 1901 wurden in Frankreich 1998 Ausländer naturalisiert, das ist 88 Personen mehr als in 1900. Es waren 1500 männlichen und 498 weiblichen Geschlechts. Ihrer früheren Nationalität nach waren 73 Personen Schweizer. Ferner wurden in Algier 489 Personen naturalisiert, gegenüber 466 in 1900. Hiervon waren 6 und im Vorjahre 2 Schweizer.

Aluminium als Ersatz für Kupfer. Die kanadische Shawinigan Water Power Comp. hat für ihre Kraftleitung nach Montreal Aluminiumdraht bestellt. Nordamerikanische Zeitungen sehen darin ein günstiges Zeichen für die Aluminiumindustrie, während andere Blätter darauf hinweisen, dass vorwiegend der Faktor der Transportkosten zu Gunsten des Aluminiums den Ausschlag gegeben habe.

### Aussenhandel der Vereinigten Staaten von Amerika.

Mai.

	Einfuhr		Ausfuhr	
	1901	1902	1901	1902
Europa	37,431,876	39,277,677	91,261,683	70,091,352
Nord-Amerika	19,010,891	16,464,032	18,667,081	18,176,200
Süd-Amerika	10,526,478	8,117,529	4,025,450	3,033,294
Asien	9,329,566	9,304,943	4,718,159	5,331,643
Australien	1,645,818	1,621,501	4,103,320	3,235,480
Afrika	697,979	903,405	1,802,218	2,765,062
Total	78,642,703	75,689,087	124,567,911	102,821,031

Die ersten elf Monate des Fiskaljahres.

	Einfuhr		Ausfuhr	
	1901	1902	1901	1902
Europa	396,345,634	437,478,868	1,064,052,699	947,172,719
Nord-Amerika	129,968,745	135,677,946	179,371,358	187,014,724
Süd-Amerika	102,909,990	111,056,579	41,169,977	35,256,295
Asien	107,094,931	119,973,952	43,511,485	60,097,095
Australien	10,599,228	13,343,165	33,007,048	31,528,544
Afrika	7,858,985	12,682,594	23,378,161	31,709,241
Total	754,767,506	830,212,104	1,884,990,738	1,392,778,418

Télégramme du 28 juillet. La Compagnie Anglo-American Telegraph indique les taxes suivantes pour la Colombie, voie Bermudes, à partir de Brest, Havre ou Londres par les cinq compagnies transatlantiques du nord: Isthme de Panama fr. 6. 25 sans changement, Buenaventura fr. 9. 90, tous les autres bureaux fr. 10. 45. Les télégrammes pour Buenaventura et autres bureaux doivent porter les mots „via Panama, date et nom du bureau d'origine" expressions qui sont taxées. Les conditions spéciales des notifications 541, page 2, et 543, page 4, concernant la voie de Bermudes-Jamaïque-Panama sont annulées.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Eidgenössische Bank A.-G.,**  
Kapital Fr. 25,000,000,  
**Zürich.**

**Kündigung u. Konversion von 4% Obligationen.**

Wir kündigen hiemit unsere folgenden 4% Obligationen:

Nr. 16—1060 à Fr. 1000, | datiert vom 22. März 1899  
Nr. 13—302 à Fr. 5000, | bis 31. Juli 1899

zur Rückzahlung auf den

**31. Oktober 1902,**

von welchem Tage an die Verzinsung aufhört.

Wir offerieren den Inhabern die

**Konversion in 3 $\frac{3}{4}$ % Obligationen al pari**

auf 3 Jahre fest mit nachheriger dreimonatlicher Kündigung gegen Anmeldung bei einer unserer Stellen bis zum 31. August 1902 und sind bereit, die gekündigten Obligationen auch sofort gegen bar einzulösen.

Zürich, den 15. Juli 1902.

Das Direktorium.

Balata Treibriemen, Original Dick (52)

**Hünerwadel & Co., Horgen**

Einziges Depot für die Schweiz und Italien.

**Basler Kantonalbank**

Wir gewähren **Vorschüsse** gegen Hinterlage couranter Wertpapiere und baselstädtischer Hypothekar-Titel in **Konto-Korrent** oder auf **ein bis sechs Monate fest** zu vorteilhaften Bedingungen.

(1504)

Die Direktion.

**Schlöpfer, Blankart & Cie.,** 12 Neuenhofstrasse,  
**Zürich.**

Vermittlung von Kapitalanlagen. | Eröffnung laufender Rechnungen.  
Ausführung von Börsenaufträgen. | Diskontierung von Wechseln. (1374)

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

**Jucker-Wegmann, Zürich.**

Reichhaltiges Lager aller Sorten Papiere und Kartons. (72)

**Vereinigte Mühlen Goldach**

EINLADUNG

zur

**3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 12. August 1902, vormittags halb zehn Uhr,  
in der „Bruggmühle“ in Goldach.

Traktanden:

1) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1901/1902, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.

Decharge-Erteilung an Direktion und Verwaltung; Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.

2) Wahl von zwei nach § 22 der Gesellschaftsstatuten in Austritt kommenden Mitgliedern des Verwaltungsrates.

3) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten pro 1902/1903.

Die Stimmkarten werden gegen einen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz — sei es gegen Einsendung der Aktien oder gegen bezüglichen Bankausweis — durch das Bureau der Gesellschaft: **Bruggmühle Goldach**, vom 29. Juli bis 9. August a. c., abends 6 Uhr, ausgegeben. Die Aktiennummern sind im Ausweise aufzuführen.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht, liegen im Gesellschaftsbureau während der Dauer der Stimmkarten-Ausgabe zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf. (1510)

Goldach, den 28. Juli 1902.

Im Namen des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**Franz Hättenschwiller.**

**Thurg. Hypothekbank in Frauenfeld.**

Aktienkapital 8,000,000 Fr. — Reservefonds 2,130,000 Fr.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**3 $\frac{1}{2}$ % Obligationen**

auf Namen oder Inhaber lautend, **gegenseitig 3—5 Jahre fest** mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Einzahlungen werden entgegengenommen bei unserer Hauptkasse in **Frauenfeld**; ferner bei unseren Filialen in **Romanshorn** und **Kreuzlingen**, sowie bei Herren **Kaufmann & Cie. in Basel**, Herren **Schlöpfer, Blankart & Cie. in Zürich** und Herren **Wegelin & Cie. in St. Gallen.** (1454)

Frauenfeld, den 19. März 1902.

Die Direktion.

Alle Inserate für:

„Schweizerisches Handelsamtsblatt“,

„Neue Zürcher Zeitung“,

„Schweizerische Bauzeitung“

sind ausschliesslich zu adressieren an **Rudolf Mosse**, Annoncen-Expedition, in Zürich, Basel, Bern, St. Gallen, Schaffhausen, Lausanne etc.

**Rigi-Scheidegg** **Hotel & Pension Höhen-Kurort.**  
Saison Mitte Juni—Okt.



Spezialisch für Magenkrankc, Kaitwasserkuren und neueste sanitäre Einricht. Eisenquelle. Elektro-Therap. Angenehmer, ruhiger Aufenthalt. Ausgedehnte, ebene Spaziergänge und Schattensitze. (ost)  
**Rekonvaleszierer Arzt.**  
Eigene Sennerel. Mässige Preise.

NB. Post, Telegraph, Telephon. **D. Stierlin-Hauser, Propr.**

**Amtliches Güterverzeichnis.**  
Brunner, Jakob Moritz Otto, von Mönchaltorf, Zürich, geb. 1845, gewesener Inhaber der Firma «Otto Brunner», Zementziegelei und Fabrikation übriger Zementwaren, in Ostermündigen, Stationsweg 19.  
E. Eingabefrist bis mit 22. September 1902 in die Amtsschreiberei Bern.  
Bern, den 18. Juli 1902.  
Die Amtsschreiberei:  
**Büttkofer.**  
(1463)

**St. Gallische Kantonalbank.**  
**Kündigung von 4% Obligationen.**  
Wir kündigen hiemit unsere sämtlichen, laut Titel im Jahre 1902 kündbaren 4% Obligationen, zur Rückzahlung auf deren Verfallzeiten. Es betrifft diese Kündigung insbesondere die im Jahre 1899 auf eine 3-jährige Periode ausgegebenen Titel.  
Die Titel sind mit allen noch ausstehenden Coupons bis spätestens zum Verfalltage franko einzureichen, ansonst sie jeden Anspruch auf weitere Verzinsung verlieren.  
Bis auf weiteres lösen wir solche Obligationen auch vor Verfall zum Nennwerte mit Marchzins ein.  
Für Neuanlagen sind wir zu weiterer Auskunftgabe gerne bereit.  
St. Gallen, den 15. Juli 1902.  
Für die St. Gallische Kantonalbank,  
Der Direktor:  
**C. Gairing.**  
(1439)

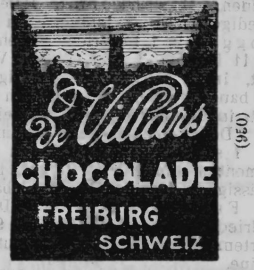
Laut ergangener Anzeige ist der von uns unter dem 21. Dezember 1890 für Herrn Eugen Saladin, Stations-Vorsteher in Sarnen, ausgestellte Versicherungsschein Nr. 110071 verloren gegangen. Der Inhaber dieses Dokumentes wird hiemit aufgefordert, seine Ansprüche in Bezug auf den Versicherungsschein innerhalb dreier Monate, zu heute ab gerechnet, bei uns anzumelden, widrigenfalls derselbe in Gemässheit des Punktes 15 der Versicherungsbedingungen für nichtig erklärt und für ihn ein Duplikat ausfertigt werden wird.  
Leipzig, den 29. Mai 1902.  
Allgemeine Renten-, Kapital- und Lebens-Versicherungsbank  
**TEUTONIA**  
**Dr. Bischoff. Dr. Korte.**  
(1505)

**Maschinenbau-Gesellschaft Basel.**  
**Obligations-Anleihen von Fr. 500,000 vom Jahre 1889.**  
In Gemässheit der Anleihebedingungen hat vor Notar die Auslösung der dritten, am 31. Oktober 1902 zur Rückzahlung gelangenden Rate von Fr. 100,000 des obigen Anleihe von Fr. 500,000 stattgefunden.  
Die ausgelosten Obligationen sind folgende:  
Serie A: 4, 9, 11, 12, 15, 16, 22, 24, 33, 37, 38, 48, 54, 77, 81, 82, 98.  
Serie B: 111, 113, 116, 120, 135, 136, 146, 152, 155, 162, 166, 171, 173, 177, 185, 187, 188, 189, 195.  
Serie C: 201, 205, 206, 208, 215, 219, 221, 226, 236, 239, 240, 241, 255, 257, 258, 259, 261, 265, 267, 273, 277, 278, 279, 281, 287, 288, 291, 293, 294, 295, 300.  
Serie D: 305, 309, 320, 324, 332, 333, 334, 340, 341, 343, 345, 347, 348, 352, 356, 357, 359, 369, 388, 389, 394, 397, 399.  
Serie E: 403, 407, 417, 421, 443, 445, 446, 470, 471, 483.  
**Total 100 Stück à Fr. 1000 = Fr. 100,000.**  
Die Rückzahlung dieser Obligationen zum Nennwerte erfolgt am 31. Oktober a. c. gegen Rückgabe der betreffenden Titel und der nicht verfallenen Coupons an der Kasse der Maschinenbau-Gesellschaft Basel, Hochstrasse 34, daselbst. Die Verzinsung hört vom Rückzahlungstage an auf, falls nichts anderes vereinbart wird.  
Basel, den 26. Juli 1902.  
**Maschinenbau-Gesellschaft Basel.**  
(1497)

**Lager elektrolytischer Kupferdrähte**  
von der Compagnie des Tréfileries du Havre in Paris, anciens Etablissements Lazare Weiller.  
**Kupfer, Messing, Stahl** in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren.  
Aluminium, Nickel, Zink, Blei, Zinn.  
**H. Kleinert & Cie. in Biel.**  
(84)

**Leih- und Sparkasse Steckborn (Thurgau).**  
Wir sind fortwährend Käufer von **deutschem Silber in grössern Posten.**  
Gef. Offerten sind gerne gewärtig. (1493)  
Steckborn, den 15. Juli 1902.

**Gros Papierhandlung Detail**  
**Rudolf Furrer, Zürich**  
13 Münsterhof 13  
Vollständige **Bureaueinrichtungen** für kaufm. Geschäfte u. Administrationen.  
**Druck-, Perforier- und Numerierarbeiten.**  
Geschäftsbücherfabrikation.  
Patentinhaber des (1844)  
**Verbesserten Schapirographen,** bester u. billigster Vermittlungsapparat.  
Prospekte über letzteren, Kopierpressen sowie vollständiger Preis-Courant stehen gerne zu Diensten.



**de Villars**  
**CHOCOLADE**  
FREIBURG SCHWEIZ  
(950)

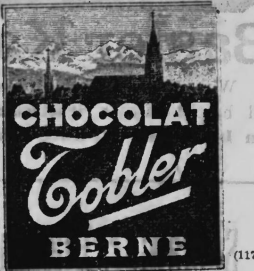
**Handelssekretär.**  
Beim aargauischen Handels- und Industrie-Verein ist die Stelle eines Sekretärs zu besetzen. Verlangt wird Ausweis über juristische Bildung und bisherige Fachtätigkeit. Die Anfangsbesoldung beträgt Fr. 4000. Eintritt spätestens 15. September. Auskunft erteilt und Anmeldungen nimmt bis Ende Juli entgegen  
Aargauische Handelskammer in Aarau,  
(1437)  
Der Präsident:  
**Othmar Isler.**

**Maschinentechnisches Bureau, Zürich.**  
Münsterhof 3 III, liefert Projekte, Berechnungen, Kalkulationen, Zeichnungen, Pausen, Lichtpausen, Patentzeichnungen, Ratschläge etc. Absolute Diskretion. Besprechungen auch Sonntags. (1360)

**Agenturen und Vertretungen,**  
vorzugsweise für die Ostschweiz, eventuell die ganze deutsche Schweiz, übernimmt tüchtiger, erfahrener Kaufmann. Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre Z M 5462 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich. (1498)

**Geld** auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret  
**C. Woerwag, Basel.**  
Retourmarke beifügen. (1403)

**Zu verkaufen**  
wegen Einführung elekt. Betriebes:  
**1 Dampfkessel** (Wasserröhrenkessel), 7 Atm.,  
**1 Dampfkolbenpumpe,** doppelwirkend,  
**1 Eisenreservoir,** ca. 100 hl haltend. (1508)  
**Nägeli & C<sup>e</sup>, Lagerhaus, Steinen (Schweiz).**



**CHOCOLAT**  
**Tobler**  
BERNE  
(1175)

«Wir bitten, genau auf den Namen **Tobler** zu achten, und warnen besonders vor neu auftauchenden Firmen, welche durch Nachahmung unserer «Clichés» Verwechslungen mit unserer Marke herbeizuführen suchen.»  
**Rudolf Mosse, Zürich-Bern.**  
ersch. mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.  
Preis jährlich Fr. 7.  
Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.



**HECTOGRAPHEN-MASSE**  
**Kaiser Co.**  
**BERN**  
(1507)

**Spucknapfe für Fabriken etc.**  
mit Wasserbehälter, nach Anleitung des eidg. Fabrikinspektors, zur Verhütung der Tuberkulose durch Uebertragung in Fabriken etc., empfiehlt billigst  
**G. Meyer, Burgdorf.**  
Durch deren elegante Form (ohne Griff) sind solche auch für Hotels, Private etc. sehr passend. (784)  
Man verlange Prospekte und Muster.

**Fabrikation von Reise-Kommissionscarnets**  
von **J. Kupferschmid W<sup>re</sup>, Biel.**  
Nr. 1, 15 cm hoch, per Dutz. Fr. 5.40.  
» 2, 18 » » » » » 6.—  
» 3, 21 » » » » » 7.20.  
Jedes Carnet mit zwei Doppelblatt 1-50, eventuell auch fortlaufend nummeriert. Anfertigung jeder beliebigen Grösse und Stärke nach Angabe, wie auch mit Druck, billigst berechnet. (807)

**!! Textil-Industrie !!**  
Militärfr. tücht. Kaufmann, 26 Jahre alt, auch technisch gebildet (auf ausl. Webschule diplomiert), sucht entsprech. Engagement. Feinste Referenzen. Gefl. Offerten unter Z A 5501 an Rudolf Mosse, Zürich. (1509)



**TINTe**  
**Kaiser Co.**  
**BERN**  
(1506)

**Kursblatt des Berner Börsenvereins**